



2021 “Come Up for Air – Encounters”國際座談交流計畫

在當前影響所有人的疫情大流行期以及地球生態系統崩潰的時代，本來我們一直視為理所當然的從事國際網絡建立的文化機構以及它們使用的工具，例如藝術家交流計畫，必須受到越來越多的批判性的質疑，同時我們也並不否定其對文化外交和全球文化交流的意義。因此，我們亟需重新思考當代藝術的展覽與表演的實踐與方法。

在這個議題的背景下，歌德學院（台北）、tamtamART 團隊與 Cynetart 國際媒體藝術節從 3 月 28 日到 4 月 17 日共同組辦一系列的座談，名為 Come Up for Air – Encounters。

tamtamART 團隊和 Cynetart 國際媒體藝術節長期以來關注歐洲及東亞的媒體藝術的實驗及發展面向。透過各種公開的發表形式和建立網絡的計劃建立了資源串連、知識交流以及媒體體驗空間的測試的可能。

Come up for air 這個由三個混合形式的講座組成的系列活動，將邀請來自德國與臺灣活躍於數位及類比媒體藝術的前驅者參與，他們將根據發展至今的藝術實踐，來質疑他們對未來藝術活動的個人見解。此次，系列講座將分別在台北當代藝術館、台北國際藝術村和 VA Hub 三處舉行，這三個地方將設置成一種提供文化界代表人士與現場觀眾以及遠方線上的人們之間相遇的場域。

»Come up for air«針對的是藝術後進及著眼於各領域之藝術研究者，此項活動除作為潛在合作夥伴的交集處，同時也是一個產生對話的邀請。

tamtamART

tamtamART 團隊 2009 年初成立於柏林，匯集各領域、跨學科之藝術家及其創作，建立跨國網絡，提供一個實驗性的當代藝術平台；促進各類型、各媒材實驗性藝術創作的對話，並透過展演對這個不斷改變的世界提出詰問與反思。2015 年起與 The ASC (The Art Shelter and Cinema) 共同舉辦滲透媒體影音藝術節 (OSMOSIS Audiovisul Media Festival)，並參與 2016 日本東京跨領域藝術節、2017「數位間歇」英國巡迴計畫、2018 莫斯科 CCI Fabrika「數據控」數位藝術展，以及 2019-2020 臺南美術館與新加坡藝術科學博物館合作之「超級-軌跡」當代藝術展演等。
<https://www.tamtamart.de/>

Cynetart

在海勒勞歐洲藝術中心定期舉辦的 Cynetart 國際媒體藝術節，活動項目包含展覽、演講、工作坊、表演和音樂會。視覺聲響音樂會和表演將將世界各地的藝術家帶到德國的德勒斯登 (Dresden)，他們用不同的方式來揭示以前隱藏的聲音-圖像的關係。Cynetart 自許是對時代潮流的反映，同時也是透過特別的藝術裝置和品質對呈現方式的提出創新的場域。但最重要的是，它邀請公眾以一種特殊的方式去發現新舊事物。Cynetart 從 1997 年開始，一直致力於文化反思，對新技術的總總效果不做太多關注，而是比較關注新的文化溝通的潛力，並彌合直覺、精湛技術、美學和敘事之間的鴻溝。
<http://www.cynetart.de>

• 03 月 28 日

COME UP FOR AIR – ENCOUNTERS

16:00 - 台北當代藝術館 | 當代藝術、媒體藝術

討論主軸：藝術節作為公共平台

座談時間：3 月 28 日 16:00

座談地點：台北當代藝術館

與談人：Thomas Dumke、駱麗真、Felix Deufel、何尉民 & 洪韻婷

主持人：陳妍卉

內容摘要：駭客松文化 / 串連 / 藝術節作為公共平台的意義

• 04月16日

COME UP FOR AIR – INTERNATIONAL RESIDENCY PROGRAMS

17:00 - 台北國際藝術村 | 當代藝術、媒體藝術

討論主軸：國際藝術駐村交流

座談時間：4月16日 19:00

座談地點：台北國際藝術村 幽竹廳

與談人：Andreas Ullrich、Thomas Dumke、李曉雯、彭奕軒

主持人：傅雅雯

• 04月17日

COME UP FOR AIR – TRANSDISCIPLINARY MEDIA ART

16:30 - 虛擬實境跨界整合基地 | 當代藝術、媒體藝術

討論主軸：當代媒體藝術創作

座談時間：4月17日 16:30

座談地點：Virtual Art Hub 虛擬實境跨界整合基地

與談人：陶亞倫、Katharina Große、Charles Washington

主持人：黃文浩、Thomas Dumke

- **第一場標題：Come Up for Air – Encounters**

討論主軸：藝術節作為公共平台

座談時間：3月28日 16:00

座談地點：台北當代藝術館

與談人：Thomas Dumke、駱麗真、Felix Deufel、何尉民&洪韻婷

主持人：陳妍卉

焦點：串連 / 藝術節作為公共平台的意義

藝文活動的文化及形式正在發生前所未有的繁多改變；其中包括了活動的自我定位，還有來自參與者及公眾方面的期望。某地的地方特色在多大的程度上還能作為藝術作品的輪廓呢？在不囿於典型模式的前提下，我們如何組建特殊的聯盟，藉以創造有益促進創作交流、藝術體驗及社會互動的暫時性環境呢？在這場座談上，與會者將以「CYNETART」國際媒體藝術節、「台北數位藝術節」及「滲透影音媒體藝術節」為例，針對臺、德媒體藝術節的組織及合作進行經驗分享，並且探討當前現況。

本場對談將透過台北當代藝術館臉書直播呈現，直播連結請見：

<https://www.facebook.com/TaipeiMOCA>

與談人：

Thomas Dumke

自2002年起持續於國際間在新媒體藝術領域與各種文化組織中擔任特約文化管理人。他是海勒勞（位於德勒斯登）「CYNETART」國際藝術節的負責人。在2016年成立了自己的公司

「depart.one」，藉以打造國際藝文交流網絡，並且推動自己所屬的一些合作計畫，例如「公民媒體實驗室」（自2015年起）與「數位女性主義」（簡稱「dgtl fmnsn」；

<http://www.digitalfeminism.net>）等。此外，他也透過「depart.one」共同參與了「國際先進之聲城市」網（簡稱「ICAS」；自2010年起；<http://icasnetwork.org>）的開發，以及「CYNETART」國際藝術節在藝術平台「SHAPE platform」上的各種活動（2015-2021年；

<http://shapeplatform.eu>）。他也曾在2016年時，聯合其他地方性的倡議，催生了「網路|媒體|藝術」當代藝術網。

駱麗真

交通大學應用藝術研究所博士。現為世新大學公共關係暨廣告學系專任助理教授，國立臺灣大學藝術與設計學程兼任助理教授。她曾任臺灣科技藝術教育協會第二、三屆理事長。2011年起擔任臺灣視覺藝術協會的顧問。自2019年起出任台北當代藝術館（簡稱「MOCA Taipei」）館長。

何尉民

跨足新舊媒體、實驗影像與視聽文化等諸多領域。作品曾於四十多國近兩百場當代藝術展、影展及雙年展發表。他是影音平台「A.S.C.」的創辦人，也是「滲透影音媒體藝術節」的發起人。

洪韵婷

現為長榮大學美術系副教授。她是「滲透影音媒體藝術節」的主要召集人，也是「tamtamART」臺灣藝術協會的藝術總監。

Felix Deufel

聲音藝術家暨音響效果技師，專精 3D 聲效的錄音、製作與系統設計。除了自己的藝術作品以外（例如樂曲或裝置藝術），他也會接受其他藝術家、機構或組織的委託，協助執行 3D 聲效方面的工作。他是「Not a Number」有限公司的創辦人，目前正致力於 3D 聲效控制軟體的開發，以及位於萊比錫的「沉浸式媒體、音樂暨科技中心」（簡稱「ZIMMT」）的建立。

陳妍卉

畢業於國立臺灣藝術大學造型藝術研究所。目前任職於藝術銀行。在擔任策展人與展覽設計師方面，她的作品有：《由土地而生》（IA&A at Hillyer 藝廊；2019）、《淬·煉》（東京臺灣文化中心、橫濱市民藝廊；2019）、《它說》（國立臺灣科技大學；2018）、《所見為何》（紐約臺灣書院；2017）。

● 第二場標題：Come Up for Air – International Residency Program

討論主軸：國際藝術駐村交流

座談時間：4月16日 19:00

座談地點：台北國際藝術村 幽竹廳

與談人：Andreas Ullrich、Thomas Dumke、李曉雯、彭奕軒

主持人：傅雅雯

焦點：國際駐村計畫

長久以來，在一個全球網絡化的世界中，國際性的藝術家交流與駐村計畫，作為文化政策及合作式藝術創作的一種手段，一直被視為是一件理所當然的事。文化機構與私人倡議為國際駐村交流的創建與維持提供了巨大的動力。根據印度「歌德學院」（班加羅爾馬克斯·繆勒大樓）與德勒斯登「網路|媒體|藝術」當代藝術網共同合作的「班加洛駐村計畫」，以及斯圖加特「孤獨城堡基金會」的數位計畫，與談人將提出各式各樣的相關案例，並且共同探討，未來在移動性受限的時期裡關於駐村的設計與實行的種種問題；例如，各種持續性因素究竟扮演了何種角色？此外，與談人也將以「班加洛駐村計畫」、斯圖加特「孤獨城堡基金會」的數位計畫、「台北國際藝術村」及「節點藝術空間」為本，在這場座談上交流國際藝術家駐村的經驗。

與談人：

Andreas Ullrich

2010年起加入萊比錫藝術家團體「保時捷主義」。他是「C.洛克菲勒當代藝術中心」（德勒斯登）的聯合創辦人暨策展人，也是「CYNETART」國際藝術節（德勒斯登）的策展人。2014年起出任「德勒斯登當代藝術協會」理事長。在2013年時，他曾應歌德學院之邀，在「塔圖街頭藝術節」（烏蘭巴托／蒙古）中，擔任藝術顧問與研討會講師。

Thomas Dumke

自2002年起持續於國際間在新媒體藝術領域與各種文化組織中擔任特約文化管理人。他是海勒勞（位於德勒斯登）「CYNETART」國際藝術節的負責人。在2016年成立了自己的公司「depart.one」，藉以打造國際藝文交流網絡，並且推動自己所屬的一些合作計畫，例如「公民媒體實驗室」（自2015年起）與「數位女性主義」（簡稱「dgtl fmnsn」；<http://www.digitalfeminism.net>）等。此外，他也透過「depart.one」共同參與了「國際先進之聲城市」網（簡稱「ICAS」；自2010年起；<http://icasnetwork.org>）的開發，以及「CYNETART」國際藝術節在藝術平台「SHAPE platform」上的各種活動（2015-2021年；<http://shapeplatform.eu>）。他也曾在2016年時，聯合其他地方性的倡議，催生了「網路|媒體|藝術」當代藝術網。

李曉雯

2017年起出任台北國際藝術村／寶藏巖國際藝術村總監。2011至2017年期間，她曾任職於「竹圍工作室」，經歷了藝術家駐村計畫方面的專業培訓。她目前也是「臺灣藝文空間連線」的理事長；該組織為全國性整合平台，旨在促進國內外藝術家駐村計畫方面的交流與合作。

彭奕軒

藝術家，也是節點藝術空間的總監。長期以來，他一直致力於作為思辨藝術基礎的繪畫、錄像與雕塑。他讓日常物品成為藝術命題的工具，它們被辯證地去脈絡化，以期使人認識一部就臺灣情況而言的中性物品史；物品的交換創造了新的觀點、應用與實踐系統。

傅雅雯

目前經常往返於臺灣與德國兩地。她在萊比錫視覺藝術學院取得碩士與大師弟子的文憑。她在自己的藝術作品中嘗試探討關於人體的定義以及個人身體與外部環境之間的關係等主題。她曾參與的藝術家駐村計畫有：台北國際藝術村（2021）、海勒勞—歐洲藝術中心「CYNETART」藝術家駐村計畫（2019）、首爾國立現代美術館藝術家駐村計畫（2016）、希洪藝術暨創意產業中心藝術家駐村計畫（2014）。

- **第三場標題：Come Up for Air - Transdisciplinary media art**

討論主軸：當代媒體藝術創作

座談時間：4月17日 16:30

座談地點：Virtual Art Hub 虛擬實境跨界整合基地

與談人：陶亞倫、Katharina Große、Charles Washington

主持人：黃文浩、Thomas Dumke

焦點：身體意識/ 身體感受/ 與身體有關的網絡化的虛擬實境/ 3D 聲效/ 媒體哲學/ 媒體生態學

當前的媒體藝術運用身體作為基本媒介，使其成為在結合新媒體的實作中的主題。從應用的實踐（Charles Washington）出發，在場景空間中以及在人體科技和虛擬實境的結合中的與身體有關的實際運用（Katharina Groß / 陶亞倫），引致了始終與之相連的種種維度，例如沉浸式聲效（Felix Deufel）。這場座談的與談人將分別聚焦於他們各自的創作視角，並且共同探討，在數位化的時代裡，如何將科技化為身體的延伸，又如何才能讓身體知覺、意識活動及虛實空間交互結合之間的相互作用變得可以為人所體驗。

與談人：

Katharina Gross

媒體哲學家暨媒體藝術家。她所主持的「新空間」則是個藉由不斷地在不同的合作中尋求創作的組合。他們本著遊戲與實驗的態度，嘗試並探索在使用虛擬實境軟體與感測器科技下的各種科技藝術的可能性。

陶亞倫

台灣新媒體藝術的先驅，現為國立政治大學傳播學院專任教授。曾受邀參加於西班牙馬德里舉行的第九屆「當代數位科技影音藝術節」（MADATAC），獲頒新媒體藝術裝置獎。他還曾榮獲巴黎國際藝術村之獎助計畫的首獎；更在 2015、2016 與 2018 年榮獲國立臺灣美術館的科技融藝創作獎助。

Charles Washington

藝術總監、編舞家暨作曲家。他在 2012 年創立了自己的公司「Pinkmetalpetal Productions」。近期的作品有：發表於布朗史威克劇院的《Witch way Macbeth?》與《Content》；發表於 LOT 劇院的《The Spirit Bird》與《finding now》；與德勒斯登高等藝術學院及德勒斯登帕魯卡舞蹈大學共同合作的《ME》；發表於計畫劇院與德法公共電視台（攜手 United We Stream）的《M~{Birnam Woods}》；發表於計畫劇院與海勒勞節慶劇院的《Performing Maleness: Uncoding me》；發表於海勒勞節慶劇院的《Spinner Light》。

黃文浩

大學時就讀植物學系，1983年起轉為從事現代藝術創作。他的作品曾在臺灣的許多當代藝術展覽中展出，他也曾舉辦過多次個展，還曾策劃過許多展覽。1988年，他與莊普、劉慶堂、陳慧嶠等人共同創立了藝術空間「伊通公園」。1995年，他成立了新媒體藝術機構「在地實驗」。自2008年起，他出任數位藝術基金會的董事長。在2009至2017年期間，他還擔任了台北數位藝術中心的執行長。他致力於在科技社會中探索與嘗試富有創造性的思維。

Thomas Dumke

自2002年起持續於國際間在新媒體藝術領域與各種文化組織中擔任特約文化管理人。他是海勒勞（位於德勒斯登）「CYNETART」國際藝術節的負責人。在2016年成立了自己的公司「depart.one」，藉以打造國際藝文交流網絡，並且推動自己所屬的一些合作計畫，例如「公民媒體實驗室」（自2015年起）與「數位女性主義」（簡稱「dgtl fmnsn」；<http://www.digitalfeminism.net>）等。此外，他也透過「depart.one」共同參與了「國際先進之聲城市」網（簡稱「ICAS」；自2010年起；<http://icasnetwork.org>）的開發，以及「CYNETART」國際藝術節在藝術平台「SHAPE platform」上的各種活動（2015-2021年；<http://shapeplatform.eu>）。他也曾在2016年時，聯合其他地方性的倡議，催生了「網路|媒體|藝術」當代藝術網。